



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 5.12.2007
С(2007) 5841 окончателен

ПРЕПОРЪКА НА КОМИСИЯТА

за възпроизвеждане на текста на член 20 от Договора за ЕО в паспортите

{COM(2007) 767 окончателен}
{SEC(2007) 1600}
{SEC(2007) 1601}

ПРЕПОРЪКА НА КОМИСИЯТА

за възпроизвеждане на текста на член 20 от Договора за ЕО в паспортите

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 211 от него,

като има предвид че:

- (1) Член 20 от Договора за създаване на Европейската общност (наричан оттук нататък „член 20 от Договора за ЕО“) предоставя на гражданите на Съюза, намиращи се в трети държави, в които тяхната държава-членка няма представителство, правото на закрила от дипломатическите и консулските органи на всяка друга представлявана държава-членка при същите условия като гражданите на тази държава. Това право се съдържа и в член 46 от Хартата за основните права на Европейския съюз.
- (2) Едно проучване Евробарометър, публикувано през юли 2006 г., разкри, че мнозинството от гражданите на Съюза не знаят за член 20 от Договора за ЕО и за последствията от него. Само 23 % от анкетираните посочват, че им са известни възможностите, които предлага член 20 от Договора за ЕО. Става известно също и че половината от гражданите на Съюза предвиждат да пътуват до трета държава през следващите три години.
- (3) Идеята за възпроизвеждане на член 20 от Договора за ЕО в паспортите, за да бъдат информирани гражданите за своите права, е изразена за пръв път в доклада от 9 май 2006 г. на Мишел Барние, озаглавен „За европейски сили за гражданска защита: помощ за Европа (europe aid)“. На 15 юни 2006 г. Председателството на Съюза приканва държавите-членки да разгледат възможността за възпроизводство на текста на член 20 от Договора за ЕО в паспортите, за да се гарантира по този начин, че гражданите на Съюза са добре осведомени за своите права.¹
- (4) На 28 ноември 2006 г. Комисията приема Зелена книга относно дипломатическата и консулската закрила на граждани на Съюза в трети държави², в която се предлагат няколко възможни дейности за укрепване на закрилата на гражданите на Съюза. Предложено е да се препоръча на държавите-членки, като ефективен метод за информиране на гражданите за правата им, да отпечатат текстът на член 20 от Договора за ЕО в паспортите. Предложението получава широка подкрепа от държавите-членки, гражданското общество,

¹ „Засилване на капацитета на Европейския съюз за реагиране при извънредни ситуации и кризи“, Документ № 10551/06 на Съвета от 15.6.2006 г.

² COM(2006) 712.

гражданите и другите европейски институции³. За да бъдат информирани гражданите за правото им на закрила от дипломатическите и консулските органи по член 20 от Договора за ЕО, се предлага също и създаването на уебсайт на ЕС за това право и включването на препратка към този уебсайт в националните паспорти.

- (5) Издаването на паспорти е от компетенцията на държавите-членки. С резолюция на представителите на правителствата на държавите-членки от 23 юни 1981 г.⁴ е въведен единен формат за паспортите. Освен това на ниво Общност са приети мерки относно стандартите на сигурност за паспортите. С цел борба срещу фалшифицирането с резолюция на представителите на правителствата на държавите-членки от 17 октомври 2000 г.⁵ са въведени минимални стандарти за сигурност за паспортите. На 13 декември 2004 г. е приет регламент на Съвета, който изисква от държавите-членки да въведат биометричните идентификатори в паспортите до 28 август 2006 г. и да започнат да съхраняват в тях допълнителни данни до 28 юни 2007 г.⁶
- (6) Текстът на член 20 от Договора за ЕО следва да бъде възпроизведен на официалния/те език/ци на държавата-членка, издаваща паспорта.
- (7) Би било достатъчно да се възпроизведе първото изречение от текста на член 20 от Договора за ЕО. Второто изречение се отнася до задължението на държавите-членки да започнат международни преговори за осигуряване на закрилата и не засяга пряко гражданите.
- (8) Комисията възнамерява да създаде уебсайт, посветен на консулската закрила, на който да бъде публикувана практическа информация, например актуализирани данни за контакт на представителства на държави-членки в трети държави. Би било полезно заедно с член 20 от Договора за ЕО в паспортите да се включи и препратка към този уебсайт.
- (9) За да се сведе до минимум административна тежест на държавите-членки, е целесъобразно да се препоръча държавите-членки да отпечатват член 20 от Договора за ЕО в новите паспорти, издавани след 1 юли 2009 г.
- (10) За да бъдат информирани гражданите, чиито паспорти се издадени без текста на член 20 от Договора за ЕО, следва да се препоръча поставянето на стикер на гърба на паспорта.
- (11) Възпроизвеждането на текста на член 20 от Договора за ЕО в паспортите ще повиши значително осведомеността на гражданите за правото им на закрила от дипломатическите и консулските органи и ще е с ограничени разходи за държавите-членки.

³ Становище на Европейския парламент: A6-0454/2007. Становище на Икономическия и социален комитет: SOC/262 (CESE 425/2007).

⁴ ОВ С 241, 19.9.1981 г., стр. 1.

⁵ ОВ С 310, 28.10.2000 г., стр. 1.

⁶ Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите-членки, ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. 1.

ПРЕПОРЪЧВА НА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ СЛЕДНОТО:

1. да възпроизведат текста на първото изречение от член 20 от Договора за Европейската общност и препратка към уебсайт на ЕС (<http://ec.europa.eu/consularprotection>) в паспортите, издавани след 1 юли 2009 г.
2. да осигурят стикер с информацията, посочена в точка 1, на притежателите на паспорти, издадени преди 1 юли 2009 г.
3. да уведомят Комисията 18 месеца след публикуването на настоящата препоръка в *Официален вестник* за действията, които са предприели в отговор на настоящата препоръка.

Съставено в Брюксел,

За Комисията:
Член на Комисията